


МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
Волинський національний університет імені Лесі Українки
Кафедра іноземних мов та перекладу

СИЛАБУС
нормативної навчальної дисципліни
“ІНОЗЕМНА МОВА (НІМЕЦЬКА)”

Підготовки галузі знань	бакалавр 029 – міжнародні відносини; 291 – міжнародні відносини, суспільні комунікації та регіональні студії;
Спеціальності освітньої програми	292 – міжнародні економічні відносини; міжнародні відносини, міжнародні економічні відносини, міжнародна інформація та суспільні комунікації;

Силабус розроблено на основі Програми нормативно навчальної дисципліни «Іноземна мова (німецька)», Стандарту вищої освіти України для *магістрів / бакалаврів* спеціальності міжнародні відносини; міжнародні відносини, суспільні комунікації та регіональні студії; міжнародні економічні відносини, міжнародна інформація та суспільні комунікації

Розробник: Козак А.В.

Силабус навчальної дисципліни затверджено на засіданні кафедри іноземних мов та перекладу, протокол № 2 від 3 вересня 2020 р. Завідувач кафедри: Черняк О.П. ()

СИЛАБУС

НАЗВА ДИСЦИПЛІНИ	Іноземна мова (німецька)
ОРГАНІЗАЦІЙНА СТРУКТУРА	Кафедра іноземних мов та перекладу, Факультет міжнародних відносин
ПЕРІОД РЕАЛІЗАЦІЇ КУРСУ	I / II семестр 2020 - 2021 (навчальний рік) I / II семестр 2021 - 2022 (навчальний рік)
ВИКЛАДАЧ	Козак Алла Володимирівна
КОНТАКТНІ ДАНІ	kozak.alla@vnu.edu.ua
КОМПЕТЕНЦІЇ ТА ДАНІ ПРО ВИКЛАДАЧА	Кандидат педагогічних наук, доцент кафедри іноземних мов та перекладу ВНУ імені Лесі Українки. Тематика наукових досліджень: Аспекти міжкультурної комунікації. Володіння іноземними мовами: англійська, німецька.
ФОРМА РЕАЛІЗАЦІЇ	Практичні заняття
КРЕДИТИ ECTS	25
ФОРМА КОНТРОЛЮ	Залік/ екзамен
МЕТОДИ ТА ФОРМИ ОЦІНКИ РОБОТИ СТУДЕНТІВ (КРИТЕРІЇ ТА ФОРМА ОЦІНЮВАННЯ ОТРИМАННЯ КРЕДИТУ ЗА КУРС)	У I, II та III семестрі формою контролю є залік. Залік виставляється за умови, якщо студент виконав усі види навчальної роботи, які визначені програмою навчальної дисципліни та отримав не менше 60 балів. У випадку незадовільної підсумкової оцінки, або за бажанням підвищити рейтинг, студент може добрати бали на заліку, виконавши певний вид робіт. Загальна сума балів за курс – 100. Оцінка за освоєння курсу виставляється згідно шкали оцінювання. У IV семестрі підсумковий контроль проходить у формі екзамену, за складання якого студент може отримати максимум 60 балів. Студент обов'язково складає екзамен у тому разі, якщо набрав менше 75 балів протягом семестру, або якщо не згідний з балами, які набрав. У такому разі, бали за модульні контрольні роботи анулюються, залишаються бали за поточне оцінювання. Загальна сума балів за курс – 100. Оцінка за освоєння курсу виставляється згідно шкали оцінювання. Кількість питань у білеті – 30.
ПОЛІТИКА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ	Відвідування занять – обов'язковий компонент оцінювання. За об'єктивних причин (хвороба, працевлаштування, міжнародне стажування) навчання може відбуватись в онлайн-форматі за погодженням із викладачем. Політика щодо академічної доброчесності. Дотримання академічної доброчесності передбачає: самостійне виконання навчальних завдань, завдань поточного та підсумкового контролю результатів навчання; посилення на джерела інформації у разі використання ідей, розробок, тверджень, відомостей; надання достовірної інформації про результати власної (наукової, творчої) діяльності, використані методики досліджень і джерела інформації. Політика щодо дедалайнів та перекладання. Пропущені практичні заняття відпрацьовуються в онлайн-форматі чи в письмовій формі. Перекладання модулів відбувається за наявності поважних причин. Студент допускається до перекладання іспиту чи заліку за умов скликання екзаменаційної комісії.
МЕТА І ЗАВДАННЯ КУРСУ	Метою курсу є розвиток професійно-орієнтованої німецькомовної комунікативної компетенції для забезпечення ефективного спілкування в академічному, науковому та

	<p>професійному середовищі і інтеграції у світове академічне співтовариство.</p> <p>Завдання курсу полягає у вдосконаленні й подальшому розвитку знань, навичок і вмінь з німецької мови, набутих в обов'язі вузівської програми, в різних видах мовленнєвої діяльності, а саме:</p> <ul style="list-style-type: none"> - аудіювання: формування стійких навичок сприйняття і розуміння монологічних та діалогічних висловлювань носіїв мови в межах професійної та побутово-ситуативної тематики; - усне спілкування: розвиток ustalених навичок природно-мотивованого монологічного та діалогічного мовлення; - читання: подальший розвиток навичок оглядового, інформативного і глибинного читання на матеріалах оригінальної наукової літератури з фаху. - переклад: усний і письмовий переклад з німецької мови на українську використовується як засіб опанування іноземної мови, прийом розвитку навичок і вмінь читання та ефективний спосіб контролю повноти і точності розуміння. Формування навичок перекладу здійснюється шляхом опрацювання важливих положень теорії і практики перекладу наукової і технічної літератури, зокрема, про особливості мови і стилю, еквівалент і аналог, перекладацькі трансформації, компенсації втрат при перекладі, контекстуальні зміни, багатозначність слів, збіг і розбіжності значень інтернаціональних слів, «фальшиві друзів перекладача» тощо; - академічне письмо: завдяки регулярному виконанню письмових лексичних і граматичних вправ формуються навички правильного письмового оформлення інформації.
--	---

ОПИС КУРСУ КУРС ПОДІЛЕНИЙ НА 15 ТЕМ ПРОТЯГОМ СЕМЕСТРУ

No.	ТЕМА
1.	Einführung in die Phonetik. Allgemeines.
2.	Lange und kurze Vokale.
3.	Phonetische Transkription.
4.	Konsonanten. Die Deutschen Monophthonge.
5.	Die Deutschen Diphthonge. Assimilation.
6.	Guten Tag. Mein Name ist ... Das bin ich; Ich komme aus Polen. Telefongespräch.
7.	W-Fragen; Personalpronomen ich, Sie, du.
8.	Visitenkarten. Adresse.
9.	Verbkonjugation (ich, Sie, du): heißen, kommen, sprechen, sein
10.	Pause ist super; Wie geht's – Danke, gut. ; Possessivartikel <i>mein/meine</i> ; Personalpronomen <i>er/sie, wir, ihr, sie</i> ;
11.	Meine Familie. Das ist mein Bruder; Er lebt in Poznan Präposition in ; Ja-/Nein-Frage ; Nullartikel
12.	Zahlen und Personalien. Deutschsprachige Länder. unbestimmter Artikel <i>ein/eine</i> ; Negativartikel <i>kein/keine</i>
13.	Essen und Trinken. Lebensmittel; Einkaufszettel. Plural der Nomen; Verbkonjugation: essen

14.	Preise und Mengenangaben; Mein Lieblingsessen Bestimmter Artikel der/das/die
15.	Meine Wohnung; Häuser und Wohnungen beschreiben. Lokale Adverbien hier/dort
16.	Möbelstücke, Elektrogeräte und Farben. prädikatives Adjektiv.
17.	Wohnungsanzeige; Einrichtung. Personalpronomen er/es/sie; Negation nicht.
18.	Mein Tag. Von früh bis spät. Trennbare Verben: Bruno steht früh auf
19.	Ich räume mein Zimmer auf. Verbkonjugation: <i>fernsehen, arbeiten, anfangen</i>
20.	Uhrzeit; Wochentage. Verbposition im Satz.
21.	Tageszeiten. Präpositionen <i>am, um, von ... bis</i>
22.	Öffnungszeiten.
23.	Freizeit. Akkusativ: den Salat, einen Tee, keinen Saft
24.	Wetter und Klima. Ja-/Nein-Frage und Antwort ja, nein, doch.
25.	Freizeit und Hobbys.
26.	Reiseland. Verbkonjugation: nehmen, lessen, treffen, möchte
27.	Lernen – ein Leben lang.
28.	Fernunterricht. Modalverben können, wollen.
29.	Eine Sprache lernen.
30.	Satzklammer: Ich kann nicht gut singen.
31.	Freizeitaktivitäten.
32.	Weiterbildung. Perfekt mit haben: hat ...gelernt.
33.	Lernstrategien. Perfekt mit sein: ist ...gefahren
34.	Beruf und Arbeit. Modale Präposition <i>als</i>
35.	Praktikums und Jobbörse. lokale Präposition <i>bei</i>
36.	Berufe, Arbeit, Praktikum. temporale Präpositionen <i>vor, seit, für</i>
37.	Telefongespräch: ist die Stelle noch frei?
38.	Präteritum <i>sein, haben: war, hatte</i>
39.	Unterwegs. Na los, komm mit. Modalverben <i>müssen, dürfen</i>
40.	Informationsbröschüre. Pronomen <i>man</i> .
41.	Ein Zimmer buchen. Buchungsformular. Imperativ.
42.	Regeln in Verkehr und Umwelt. Verbkonjugation: <i>nehmen, helfen</i>
43.	Gesundheit und Krankheit. Körperteile. Possessivartikel: <i>dein, sein, ihr, unser, ...</i>
44.	Ich soll Schmerztabletten nehmen. Modalverb <i>sollen</i> .
45.	Terminvereinbarung. Präposition <i>mit</i> ;
46.	Krankheiten.
47.	In der Stadt unterwegs. Nach den Weg fragen.
48.	Verkehrsmittel. Lokale Präpositionen <i>an, auf, bei, hinter, in, neben, über, unter, vor, zwischen</i>
49.	Orte und Richtungen in der Stadt. lokale Präpositionen <i>zu, nach, in</i> .
50.	Am Bahnhof. temporale Präpositionen <i>vor, nach, bei, in</i>
51.	Kundenservice. temporale Präpositionen <i>bis, ab</i>
52.	Nachrichten am Telefon. Höflichkeitsform.
53.	Hilfe im Alltag. Konjunktiv II <i>würde, könnte</i>
54.	Reparaturservice; Dienstleistungen.
55.	Neue Kleider. Demonstrativpronomen <i>der, das, die</i>
56.	Kleidungsstücke. Demonstrativpronomen <i>dies</i>
57.	Im Kaufhaus. Personalpronomen im Dativ: <i>mir, dir, ...</i>
58.	Kleidung und Gegenstände.
59.	Landschaften. Verben mit Dativ
60.	Feste. Einladungen. Verbkonjugation: <i>mögen</i> ; Ordinalzahlen: <i>der erste, ...</i>

РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА

ТА ІНТЕРНЕТ-РЕСУРСИ

1. В.М. Завьялова, Л.В. Ильина “Практический курс немецкого языка (для начинающих)”/ В.М. Завьялова, Л.В. Ильина . – Москва: ЧеРо 1997. – 335 с.
2. Т. Камянова “Учебник немецкого языка Deutsch”/ Т. Камянова. – Москва: ЗАО “Славянский дом книги”, 2003. – 591 с.
3. <https://www.hueber.de/schritte-international-neu/oet?niveau=a11>
4. <https://www.hueber.de/shared/uebungen/schritte-international/fset.php?Volume=1&Lecture=2&Exercise=5&SubExercise=1>
5. <https://www.youtube.com/watch?v=iDFY4rJVV5o>
6. <https://www.youtube.com/watch?v=K6emyFLWeBA>
7. <https://www.youtube.com/watch?v=JPiU3nuFB7Q>
8. <https://www.youtube.com/watch?v=zrFb3jhutIw>
9. <https://www.youtube.com/watch?v=kr0TLeCtfGc>
10. <https://www.youtube.com/watch?v=tmCLqdFOQkA>
11. <https://www.youtube.com/watch?v=5B1B41oH2Vk>
12. <https://www.youtube.com/watch?v=HR6pwqoGbvI>

ОБОВ’ЯЗКОВА ЛІТЕРАТУРА

1. Schritte international Neu 1. Niveau A 1/1 Deutsch als Fremdsprache. Kurs- und Arbeitsbuch mit Audio-CD zum Arbeitsbuch // Daniela Niebisch, Sylvette Penning-Himstra, Franz Sprech. Hueber Verlag, 2016.
2. Schritte international Neu 2 Kursbuch+Arbeitsbuch+CD zum Arbeitsbuch// Daniela Niebisch, Sylvette Penning-Himstra, Franz Sprech. Hueber Verlag, 2016.

МЕТОДИ РОБОТИ ТА НАВАНТАЖЕННЯ

ECTS кредити (1 ECTS = 25-30 годин роботи студента)	25
Загальне навантаження (годин)	750
Лекції	-
Практичні заняття	560
Консультації	44

